

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 105 (1979)  
**Heft:** 23: SIA, no 5, 1979

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

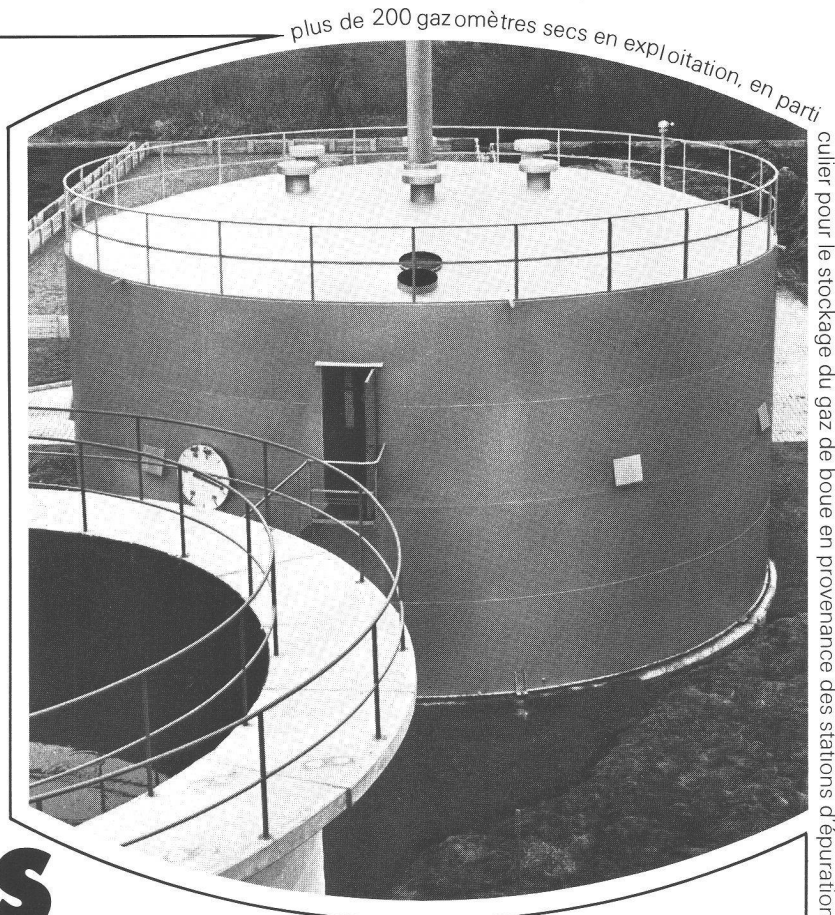
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sans fondations massives,  
sans liquide d'étanchéité,  
sans chauffage:  
le gazomètre sec  
basse pression  
système Gentsch

Jusqu'ici, l'eau constituait un joint d'étanchéité pour le gaz emmagasiné dont le volume était variable. Jusqu'ici, il fallait construire une cuve en maçonnerie, en béton ou en acier pour ce volume d'eau. Jusqu'ici, il fallait chauffer cette eau. Jusqu'ici, la glace et la neige nuisaient au bon fonctionnement de ces gazomètres à cloche.



plus de 200 gazomètres secs en exploitation, en parti-

culier pour le stockage du gaz de boue en provenance des stations d'épuration

# Gazomètres secs **sans** **liquide d'étanchéité!**

Aujourd'hui, tout cela a disparu. Le liquide d'étanchéité (et toutes les installations qui s'y rapportent) sont remplacés, dans le système Gentsch, par une membrane flexible faite d'un matériau synthétique pratiquement inaltérable.

D'après ce système, nous construisons des gazomètres secs de 3 à 5000 m<sup>3</sup> en version horizontale ou verticale. Ces réservoirs n'ont pas besoin d'entretien spécial. Leur fonctionnement est soustrait aux influences climatiques. En Allemagne, aux Pays-Bas et en Suisse, des gazomètres secs système Gentsch, en service depuis plusieurs années, n'ont encore posé aucun problème.

Nous disposons du reste d'une documentation détaillée que nous mettons volontiers à votre disposition. Pouvons-nous vous la faire parvenir? Ou préférez-vous la visite de notre délégué?

**G**azomètres secs système Gentsch, une fabrication sous licence de

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
SA**

CH-5200 Brugg  
Téléphone (056) 42 00 25  
Constructions métalliques  
Chaudronnerie  
Constructions d'appareillage  
Constructions mécaniques

# SCHICHTEX SOUS-TOITURE



Vieux moulin à Schüpfen

Pour **constructions nouvelles**  
et pour la rénovation des  
**bâtiments anciens.**

Avec feuille en PVC, lavable.  
Longueurs jusqu'à 300 cm. Largeur 62,5 cm.

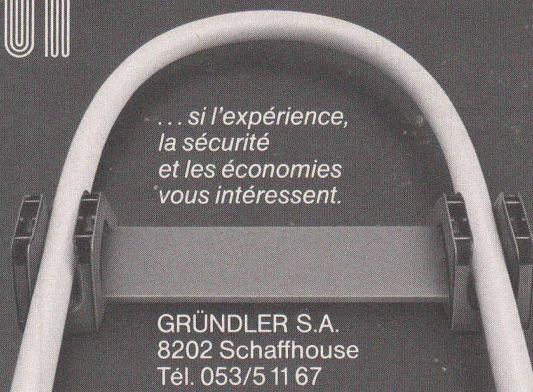


**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30

B245



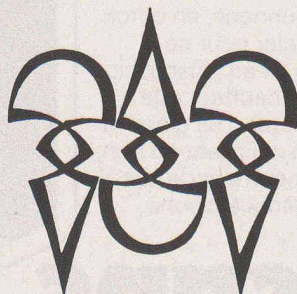
**MULTIBETON® chauffage par le sol**



... si l'expérience,  
la sécurité  
et les économies  
vous intéressent.

GRÜNDLER S.A.  
8202 Schaffhouse  
Tél. 053/5 11 67

B310



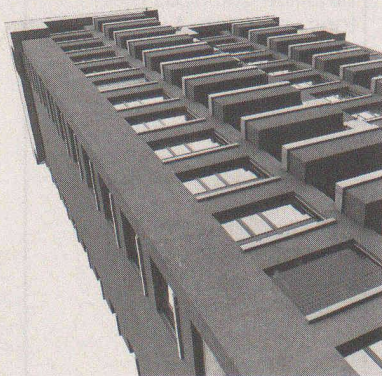
**Polygravia**

Photogravure et Offset  
G. Edelmann

∅ 368980  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

350

# Fixit 60 - l'enduit prêt qu'on n'a pas dû améliorer depuis 15 ans



Un produit parfait ne se laisse plus perfectionner. Depuis 15 ans Fixit 60 a fait ses preuves en pratique de système d'enduit prêt sans problèmes. Depuis 15 ans Fixit 60 répond aux exigences de

plus en plus élevées au niveau de qualité d'un enduit prêt moderne. Depuis 15 ans les entrepreneurs ont toute confiance en Fixit 60 parce qu'il est très économique et permet une utilisation facile - manuelle et mécanique - en donnant surtout de la sûreté. Demandez des informations détaillées avec des renseignements sur les sources d'approvisionnement ou consultez directement notre service d'information.



## FIXIT®

**Coupon d'information**

Envoyez-nous les informations  
sur Fixit 60

Maison \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Franz Haniel SA Bâle  
Information et vente Bureau Weiach  
8433 Weiach, Téléphone 01/858 26 61

# Les fenêtres bois/métal Geilinger\* sont étanches. Partout et en tout temps.

Conçues selon les connaissances les plus récentes de la physique du bâtiment. Vitrage isolant posé avec des profilés en néoprène. Décompression des battues étanches à la vapeur.

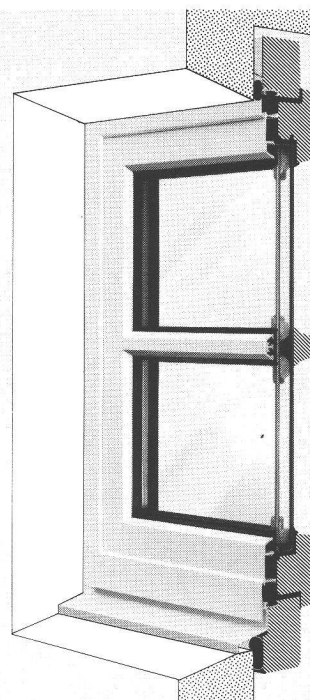
L'étanchéité à l'eau et à l'air (valeur A) est garantie selon les normes CSFF/LFEM.

En appliquant un vitrage spécial, le coefficient d'isolation phonique la atteint 40 dB.

Les fenêtres bois/métal Geilinger TV 74 répondent aux exigences multiples de l'architecture et de la construction.

La solution idéale pour bâtiments d'habitation, industriels et commerciaux. Spécialement indiquée pour la rénovation de façades historiques.

Demandez l'adresse de votre fournisseur local à:



\* Type TV 74

B250

**GEILINGER**

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

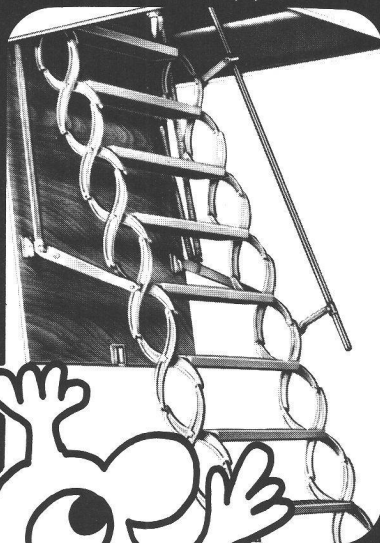
Geilinger SA  
1462 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 31 17 31, Télex 25981

Basel, Bern, Bülach,  
Elgg, Menziken, St. Gallen,  
Winterthur, Yvonand

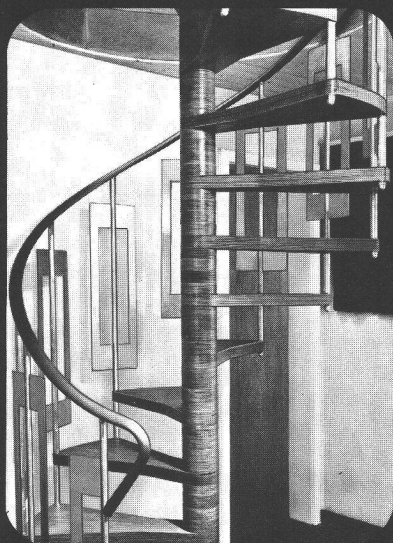
## Les escaliers Columbus

Escaliers télescopiques en fonte d'aluminium (trois modèles, différentes grandeurs). Escaliers hélicoïdaux en fonte d'aluminium (trois dimensions). Escaliers hélicoïdaux en bois (en toutes dimensions). Escaliers coulissants en bois (trois modèles).

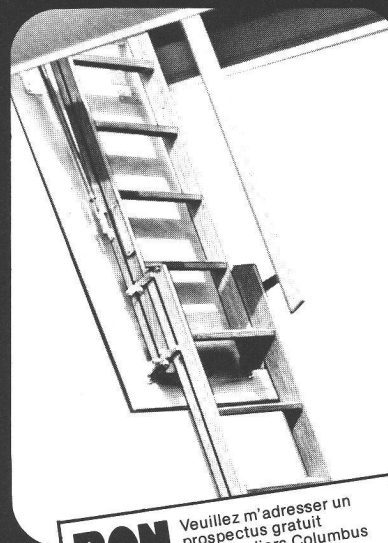
Escaliers télescopiques



Escaliers hélicoïdaux



Escaliers coulissants



**Columbus Treppen AG**

Industriestrasse 9245 Oberbüren  
Tel. 073 51 37 55



**BON**

Veillez m'adresser un  
prospectus gratuit  
des escaliers Columbus

Nom

Adresse

B266

49

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par « Ingénieurs et architectes suisses » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, Dorigny, tél. 021/47 11 11, où elles peuvent être consultées. Adr. post. Case postale, 1015 Lausanne.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Sciences pures

- IAS 6914 551.49  
*Etude hydrogéologique de la nappe des Pralies en vue de sa régularisation et de son enrichissement artificiel.* A. BURGER.  
Gaz, Eaux, Eaux usées, 59<sup>e</sup> année, n° 7/1979,  
p. 317-322, 8 fig., 2 tabl.

Les travaux d'assainissement du terrain de construction de l'auto-route Genève-Lausanne ont provoqué le tarissement de la source du Fresne, qui alimente en eau potable la ville de Nyon, ainsi qu'un abaissement de la nappe souterraine des Pralies de deux mètres en moyenne. Plusieurs tentatives de remédier à cet état de choses n'ont pas réussi à rétablir les conditions hydrologiques antérieures. Une étude complémentaire de la région de la source par forages ainsi que la simulation du système nappe-source par modèle mathématique ont permis de proposer des mesures susceptibles de reconstituer l'état antérieur et de conduire à une alimentation artificielle optimale du système aquifère.

## Matériaux, Energie

- IAS 6915 620.97  
*La thermocompression dans l'exploitation des salines.* R. WINKLER.  
Bull. Escher Wyss, tomes 51/52, n° 2/1978, n° 1/1979,  
p. 8-12, 10 fig., 1 tabl.

Cet article décrit une alternative à l'évaporation de saumure à simple ou multiple effet pour la récupération d'énergie. Dans de nombreux cas, la thermocompression permet de reconduire d'une manière rationnelle de la chaleur d'échappement au potentiel original d'exploitation, ce qui engendre des économies. On traite ici des conditions requises, du dimensionnement et du comportement de la thermocompression en fonctionnement.

## Mécanique appliquée

- IAS 6916 621.11  
*Le comportement en service des ailettes terminales des corps basse pression ; application des lois de similitude.*  
K. BRANDSTÄTTER, A. ROEDER.  
Revue Brown Boveri, tome 66, n° 6/1979, p. 409-413, 4 fig., 2 tabl.

Dans la mise au point de nouvelles aubes terminales pour corps BP des grandes turbines à vapeur, on utilise habituellement les lois de similitude mécaniques et aérodynamiques. Ces lois, établies et étayées théoriquement, constituent la base du dimensionnement des familles d'aubes terminales BBC. L'application adéquate de ces lois permet de prévoir le bon comportement en service d'une famille d'aubes en se basant sur l'expérience acquise sur une seule aube.

- IAS 6917 621.039  
*Méthode simple pour l'estimation de la probabilité d'impact de fragments de turbine.* H. NIESSNER.  
Revue Brown Boveri, tome 66, n° 6/1979, p. 394-400, 6 fig.

La philosophie de sûreté des dernières années conduit à examiner la probabilité d'impact d'hypothétiques fragments de turbine sur les dispositifs de sûreté des centrales nucléaires. Cette probabilité peut être estimée à partir d'une représentation graphique des lignes de même probabilité d'impact sur une sphère de test de section efficace 1. Pour un domaine à l'intérieur de 30 % de la portée balistique, de simples formules d'approximation sont suffisantes.

## Electrotechnique

- IAS 6918 621.396  
*Systèmes de radiotransmission de parole et de données pour les chemins de fer.* K. FISCHER.  
Bull. techn. PTT, 57<sup>e</sup> année, n° 10/1979, p. 385-389, 5 fig.

L'auteur décrit le système de radiotransmission des chemins de fer d'Allemagne fédérale qui, en plus de la radiotéléphonie normale, permet l'échange de données d'exploitation entre une station centrale fixe et les 5000 voitures motrices équipées actuellement, circulant sur un réseau de 10 000 km de voies. Un système de transmission de données assure le dialogue par radio entre l'homme et l'ordinateur et peut être utilisé, entre autres, pour l'enregistrement des numéros de wagons dans le service de la manœuvre. Pour terminer, un système de télécommande par radio, permettant la télécommande des locomotives de manœuvre, est décrit.

## Génie

- IAS 6919 624.9  
*Calcul en flexion simple ou composée à l'état limite ultime des sections rectangulaires en béton armé.* A. CAPRA, M. HAUTCEUR.  
Annales de l'inst. techn. du bât. et des trav. publics n° 365,  
sept. 1979, Série N° 228, p. 42-66, 37 fig., 11 tabl.

Pour calculer les armatures d'une section de béton armé par la méthode aux états limites ultimes, il convient tout d'abord d'établir si la section est fissurée ou non et si l'on doit disposer d'une nappe d'armatures comprimées.

Dans le cas des sections rectangulaires, une méthode est proposée, qui conduit à des formules simples et qui fournit, dans les cas courants, des résultats proches de l'optimum économique, la solution exacte étant donnée par des abaques.

Cette méthode peut être facilement étendue au cas des sections de forme quelconque et servir de base pour l'établissement d'un programme de calcul sur ordinateur.

## Industries diverses

- IAS 6920 681.7  
*Les fibres optiques et leur fabrication.* H. BERTHOU, P. BENOÎT.  
Bull. ASE/UCS, 70<sup>e</sup> année, n° 15, 11 août 1979,  
p. 823-829, 11 fig., 4 tabl.

Après la définition des quantités qui caractérisent une fibre optique et des mécanismes de pertes, les principaux types de fibres optiques ainsi que leur processus de fabrication sont décrits, en particulier la déposition par réaction chimique contrôlée en phase vapeur, qui semble être le processus le plus souple quant aux possibilités de fabrication. L'article se termine par la description qualitative des domaines d'application des différents types de fibres.

## Construction, Architecture

- IAS 6921 727.5  
*Centre de recherche IBM à Los Gatos, Californie, Etats-Unis.*  
Informes de la construcción, 31<sup>e</sup> année, n° 306, décembre 1978,  
p. 31-37, 13 fig.

Ce complexe, situé sur un terrain entouré de collines, occupé par quelque 300 chercheurs, couvre plus de 7800 m<sup>2</sup> de surface construite : bureaux, ateliers et laboratoires, avec les services correspondants de restauration. Les bureaux individuels sont groupés autour d'un espace central occupé par les ateliers et les laboratoires.

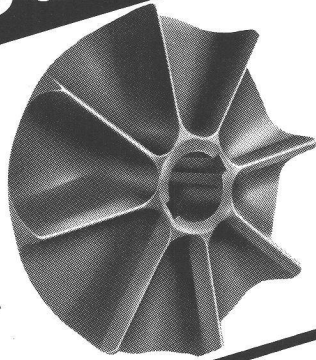
Le concept de bureau ouvert, mettant en étroite relation les locaux de travail et la nature environnante, est remarquable. L'unité entre l'architecture et le paysage est complétée par la beauté formale de l'ensemble, d'où émane la tranquillité et le calme si nécessaires aux travaux de recherche.

## Divers

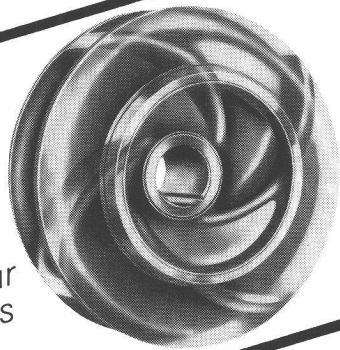
- IAS 6922 615.849  
*Entwicklung und Grenzen der medizinischen Technik am Beispiel der bildgebenden Systeme.* L. CORADI.  
Bull. ASE/UCS, 70<sup>e</sup> année, n° 17, 8 sept. 1979, p. 950-957, 16 fig.

Les systèmes de visualisation en technique des rayons X et de la médecine nucléaire limitent, par leurs propriétés techniques, le pouvoir de résolution local et temporel, lors de la reproduction d'organes et du déroulement de fonctions corporelles. L'auteur montre que l'on peut parvenir, mais à grands frais, à améliorer certains composants et la qualité de la reproduction. En médecine nucléaire, la qualité des images est en outre limitée par des effets statistiques du rayonnement gamma et par les précautions prises pour la protection des malades contre les radiations (limitation des doses).

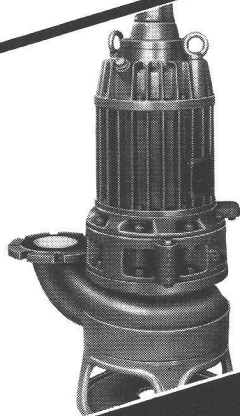
**Nous sommes  
spécialisés en  
matière de  
pompage difficile.**



**Pompe-TURO**  
Avec passage libre, pour  
suspensions délicates,  
non engorgeable.



**Pompe-EGGER**  
A haut rendement. Pour  
suspensions cristallines  
et liquides aérés.  
Effet de mélange.



**Pompe submersible**  
résistant à l'abrasion,  
protégé contre la marche  
à sec, non engorgeable.

**EGGER**

Cressier  
Mannheim  
Mailand

Emile Egger & Cie SA  
Fabrique de pompes et de machines  
2088 Cressier NE/Suisse  
Tél. 038 481122, Télex 35207  
Nos ingénieurs connaissent la  
solution à vos problèmes



B109

# « DOUBLISOL »

Un nouveau produit de qualité de :

## *Dwrisol*

Pour murs de façade :

### **doublage + isolation**

**en un seul élément**

**Gain de temps**

**Facilité de montage**

Demandez renseignements à :



-----  
Veuillez m'envoyer toute documentation sur  
vos nouveaux blocs « Doublisol »

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## *Dwrisol*

**Villmergen S.A.**

Case postale 188

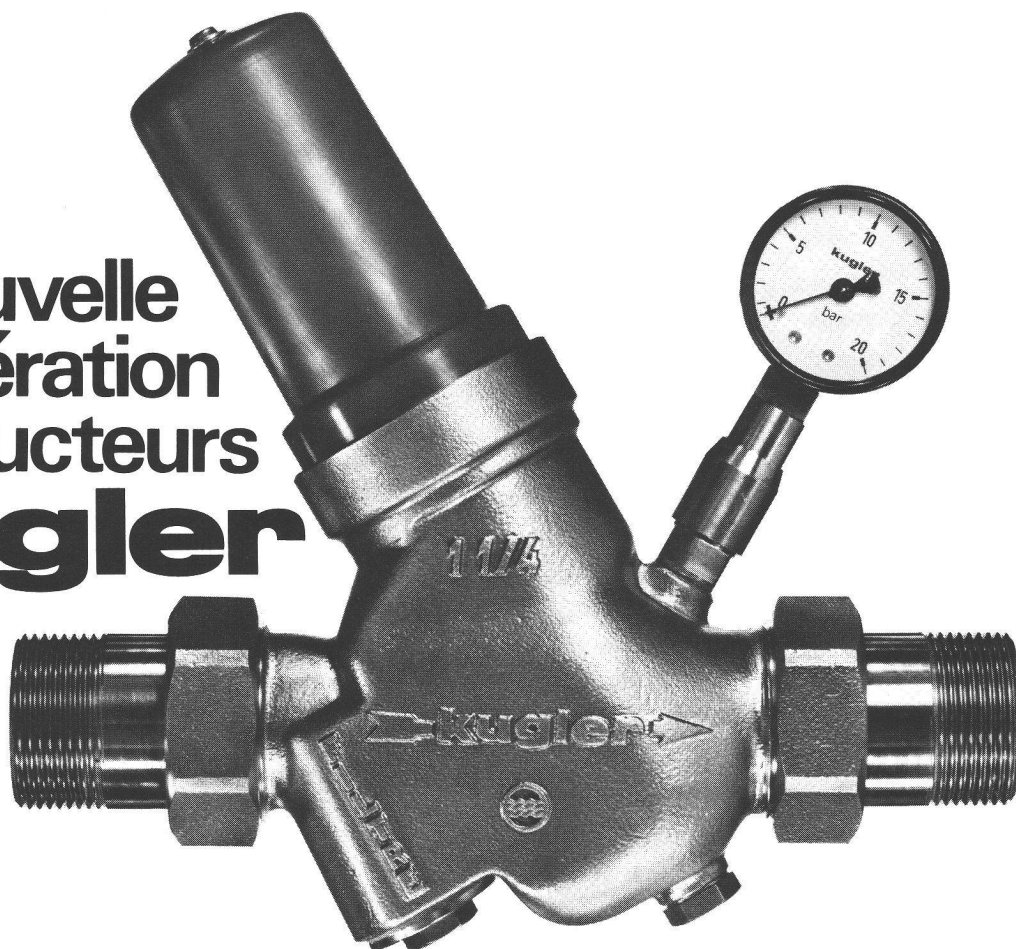
1000 Lausanne 13

☎ (021) 27 74 24/25

B235

# La nouvelle génération des réducteurs kugler

7415-7416



**silencieux** Le réducteur le plus silencieux, conforme aux exigences de la SSIGE. Ce réducteur est classé phoniquement dans le groupe I, sans restriction.

**pratique** Grâce à son compensateur incorporé, la pression secondaire est indépendante de la pression primaire. Ceci est important pour éviter toutes fluctuations de pression dans les colonnes de distribution. Par son encombrement très réduit, le montage s'en trouve simplifié.

**simple** Il n'est plus nécessaire d'indiquer à la commande la valeur de la pression primaire. Seule la pression secondaire nous intéresse, car le réducteur s'adapte automatiquement à la pression primaire (max. 16 bars).

#### AUTRES POINTS PRINCIPAUX DU NOUVEAU RÉDUCTEUR KUGLER

- Utilisation jusqu'à 90°C en continu
- Raccords à écrous mobiles
- Réglage avec une simple clef anglaise
- Possibilité de montage horizontal ou vertical
- Corps en bronze, siège et filtre en acier inoxydable
- Manomètre mobile avec le nouveau robinet-poussoir
- Filtre séparé permettant d'extraire toutes les impuretés retenues, sans exiger de démontage du réducteur



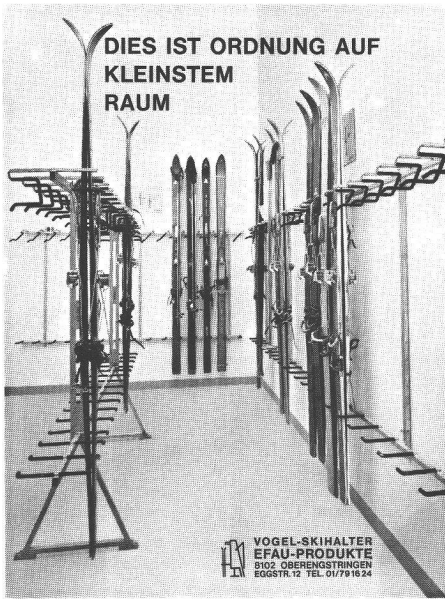
# kugler

FONDERIE ET ROBINETTERIE SA  
1211 GENÈVE 8 — Tél. 022 43 60 00 — Télex 22658  
Magasins et bureau de vente: 79a, route de St-Julien — 1212 Grand-Lancy

Grâce à sa nouvelle conception, Kugler a réalisé des réducteurs de pression à des prix avantageux

Demandez notre documentation

B395



DIES IST ORDNUNG AUF  
KLEINSTEM  
RAUM

### Porte-skis VOGEL

Construction en  
métal très solide  
zinguée au feu.

Projection et instal-  
lation de locaux  
de skis. Livraison de  
pièces pour l'auto-  
montage.

Pour hôtels, chalets,  
écoles, maisons,  
appartements, etc

Jusqu'à 16 paires  
de skis par mètre  
courant.

ERWIN VOGEL  
EFAU-PRODUKTE  
8102 Ober-  
engstringen  
Eggstrasse 12  
Tél. (01) 750 16 24

B33

VOGEL-SKIHALTER  
EFAU-PRODUKTE  
8102 OBERENGSTRINGEN  
EGGSTR. 12 TEL. 01/7501624

WELDING 79  
SALDATURA 79  
SOUDURE 79  
SCHWEISSEN 79

ZÜRICH  
ZÜSPA-HALLEN

19. bis 24. November 1979

Fachmesse für Schweiss- und Schneidtechnik  
Täglich 9 bis 18 Uhr

19 à 24 novembre 1979

Exposition spécialisée de soudage et de  
découpage

Chaque jour de 9 à 18 h

Organisation: SFS Schweizerischer Fachverband für Schweiss- und Schneidmaterial

DUPUIS & CIE

CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

## La Caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI ~ une alternative pour votre prévoyance du personnel !

### ● Le but

La prévoyance sans lacune pour la vieillesse, les survivants et l'invalidité pour les employés des associations techniques (la qualité de membre peut aussi être maintenue en cas de changement de profession)

### ● Les avantages

La caisse de prévoyance SIA UTS FAS FSAI est une organisation d'entraide des associations techniques ayant sa propre administration (composition paritaire d'employeurs affiliés et de collaborateurs assurés)

### ● La sécurité

est garantie par la structure actuarielle et des conseils réguliers par des experts neutres;  
par la réassurance ainsi que  
grâce à la tenue du secrétariat et le placement des fonds de prévoyance par une société fiduciaire parmi  
les plus grandes et les plus réputées de Suisse, disposant de spécialistes dans tous les domaines.

Demandez d'autres informations  
auprès de la:

Caisse de prévoyance  
SIA UTS FAS FSAI  
Waisenhausplatz 25  
Case postale 2613  
3001 Berne, Tél. 031/22 90 52

Veuillez me donner des renseignements  
plus détaillés:

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_

B31





# ZINGUERIE — SABLAGE — MÉTALLISATION S.A. SION

## Spécialiste de l'ANTI-CORROSION

Usines HYDRO-ÉLECTRIQUES  
Conduites forcées - Vannes  
Traitement « TRANSPIREX »  
Pylônes

Stations d'épuration  
Citernes de grandes capacités  
Cuves à vin (fer et béton)  
Piscines

ZINGAGE AU BAIN CHAUD — PROMAT — MÉTALLISATION

B223

Découper ici ou photocopier

### Commande

Secrétariat général de la SIA

Case postale

8039 ZURICH

du projet de normes SIA 329

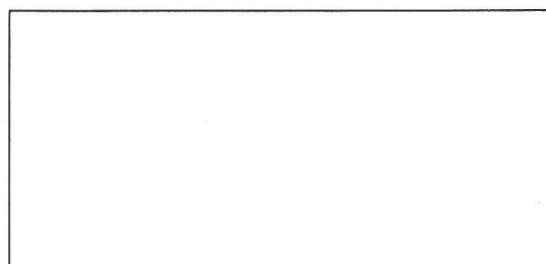
#### Façades légères

Le soussigné commande la norme SIA 329 mise en consultation :

- en français  
 en allemand

(Prière de cocher ce qui convient)

Le présent talon vaut comme facture. La contribution aux frais de Fr. 5.— sera versée au moyen du bulletin de versement joint à l'envoi.



Prière de remplir la case ci-dessus en **caractères d'imprimerie ou à la machine**, en indiquant vos nom, prénom, év. entreprise, adresse exacte, numéro postal et localité.

N° de téléphone

Date

Signature

Délai d'opposition : 28 février 1980

Formation et  
Réalisations  
Industrielles S.A.  
Lausanne



**FRISA**

Partenaire d'une société algéro-suisse d'engineering,  
nous recherchons

## ingénieur civil EPF

ou équivalent

spécialiste en **géotechnique** pour concevoir, surveiller et interpréter des campagnes de sondages, calculer et surveiller l'exécution de fondations dans le cadre d'un grand bureau technique.

### Nous offrons

- rémunération en Algérie et en Suisse
- sécurité sociale suisse
- conditions logistiques adaptées à un séjour de 3 ans en Algérie

### Nous demandons

- expérience professionnelle minimum 6 ans
- bonnes connaissances de la langue française
- intérêt pour la formation professionnelle

Faire offres écrites avec curriculum vitae et références à l'attention de Mme A. Vittone, service du personnel FRISA, chemin des Croisettes 10, 1066 Epalinges.

## TANZANIA

The University of Dar es Salaam, Faculty of Engineering, has openings for

**Lecturer (Senior) in soil mechanics and foundation engineering**

with at least two (four) years practical experience

**Lecturer in building construction and construction management**

with at least three years practical experience

**Lecturer in hydraulic and water resources management and hydrologic**

with at least three years professional experience

**Lecturer in building materials**

with at least three years professional experience

**Lecturer/Senior Lecturer in machine design and construction**  
with at least five years practical experience

### Qualifications :

Higher degree in engineering  
(Diploma ETH/EPUL or equivalent)  
Teaching experience if possible  
Fluency in English

**Date of Entry :** As soon as possible

**Duration of Contract :** 2-3 years, renewable

**Contract :** Contract of employment with the University of Dar es Salaam. In addition, supplementary contract with the Directorate for Development Cooperation and Humanitarian Aid, Berne.

**Applications :** Handwritten applications with the usual particulars (curriculum vitae, copies of academic degrees) should be addressed to

**Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten, Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe, 3003 Bern.**



La Compagnie des **CHEMINS DE FER DU JURA (CJ)** met au concours une place d'

## ingénieur EPF ou ETS en génie civil

à Tramelan, pour son service des travaux (voie et bâtiments).  
Expérience de la construction et de l'entretien des voies désirée, mais pas conditionnelle.

Possibilité d'avancement en cas de convenance, après période de formation éventuelle.

### Exigences : aptitudes et intérêts pour

- organiser et surveiller le service des travaux
- engager et instruire le personnel
- préparer le programme des travaux et le budget
- commander le matériel
- préparer les adjudications
- étudier des techniques nouvelles de construction et d'entretien

En outre, faculté pour traiter avec des tiers et les autres services, facilité de rédaction et bonnes connaissances de la langue allemande désirées.

Les personnes remplissant les conditions ci-dessus et intéressées par cette fonction voudront bien faire parvenir une offre de services complète, avec prétentions de salaire, à la Direction des Chemins de fer du Jura, 2710 Tavannes (tél. 032 / 91 27 45).

## Ingénieur rural

Expériences dans les domaines :

Protection de l'environnement, études d'impact, études écologiques de cours d'eau (méthode des indices biotiques), aménagement de cours d'eau, aménagement du territoire, canalisations,

cherche place à responsabilités, région Fribourg, Vaud.

Sous chiffre IAS 264, IVA SA, Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

Suisse résidant en France cherche emploi d'ingénieur en Suisse.

Formation (française) :

Ingénieur travaux publics (stages + 4 ans comme ingénieur d'études en constructions métalliques) + Institut d'administration des entreprises.

Bonnes notions d'allemand.

Ecrire à J. L. Troger, Chemin Fried 7  
F-67100 Strasbourg.

# Totalement au service de la construction par le choix, le stock, les services

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
EN BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS  
SANITAIRES ET ROBINETTERIE-MEUBLES DE SALLES DE  
BAINS-CARRELAGES ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS DE  
CUISINES ET DE SAUNAS-CHEN  
NEES DE SALONS-MATERIAUX  
DE CONSTRUCTION-CARRELAGE**

**BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS  
SANITAIRES ET ROBINETTERIE  
MEUBLES DE SALLES DE BAINS-  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-AGENCEMENTS DE CUISINES ET DE SAUNAS-CHEMINEES DE SALON  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION-BOIS ET PLASTIQUES-APPAREILS SANITAIRES ET ROBINETTERIE-MEUBLES DE SALLES DE BAINS-CARRELAGES ET REVETEMENTS-AGENCEMENTS D**

**12 centres de distribution  
8 expositions  
5 branches d'activité**

**1211 Genève 7**  
Grand-Pré 33-35  
Tél. 022/34 80 50

**1000 Lausanne 9**  
Rue des Terreaux 21  
Tél. 021/20 32 11

**1030 Bussigny**  
Zone Industrielle nord  
Tél. 021/89 10 31

**1400 Yverdon**  
Rue des Uttins 29  
Tél. 024/25 81 91

**1800 Vevey**  
Rue Saint-Antoine 7  
Tél. 021/51 05 31

**1820 Montreux 1**  
La Corsaz  
Tél. 021/61 55 77

**1860 Aigle**  
Route d'Evian  
Tél. 025/26 36 21

**1618 Châtel-St-Denis**  
Près de la Gare  
Tél. 021/56 71 18

**3952 La Souste/VS**  
Route Cantonale  
Tél. 027/63 12 58

**3930 Viège**  
Lonzastrasse  
Tél. 028/48 11 41

**1837 Château-d'Oex**  
Le Pré  
Tél. 029/4 75 75

**1530 Payerne**  
J. Rapin S.A.  
Tél. 037/61 28 21

**1951 Sion**  
Rue de la Dixence 33  
Tél. 027/22 89 31  
Centre de distribution à Conthey

**GETAZ  
ROMANG  
SA**

# Kilcher

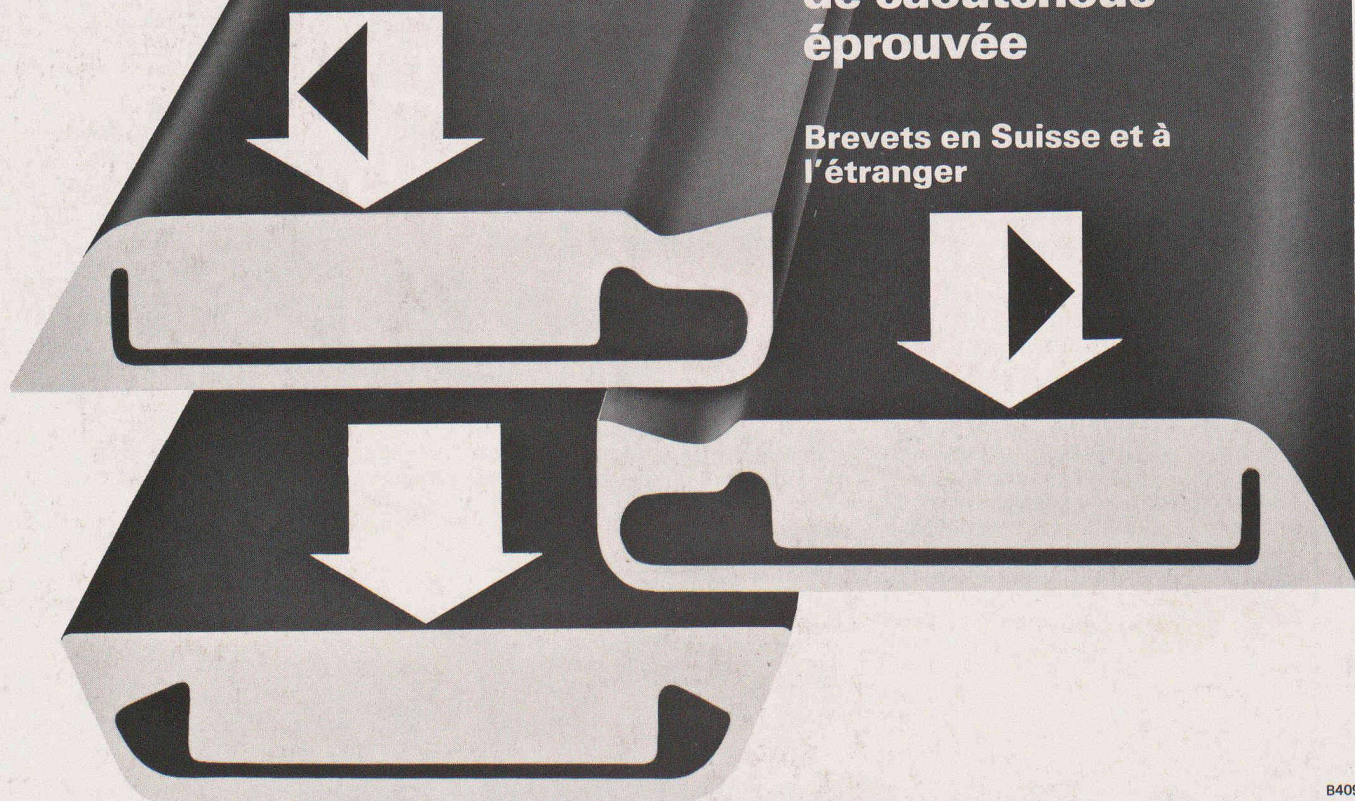
Notre contribution efficace  
à l'élimination des fissures  
dans les constructions:

## L'appui Limitgliss<sup>®</sup> de Kilcher

Pour des glissements  
élastiquement limités  
jusqu'à 10 mm

Fabriqué dès  
maintenant avec une  
nouvelle forme et  
dans une qualité  
de caoutchouc  
éprouvée

Brevets en Suisse et à  
l'étranger



B409

**F. KILCHER S.A.**

CH-4565 Recherswil  
Téléphone 065 35 16 35  
Télex: 34 520 Kilch

**Pour la Suisse romande:**

**F. KILCHER S.A.**  
CH-1096 Cully  
Téléphone: 021 99 27 70